

CASTOR ET POLLUX,
TRAGÉDIE
MISE EN MUSIQUE

Par Monsieur RAMEAU,

Représentée pour la première fois, par l'Académie Royale
de Musique, le 24 Octobre 1737.

Prix en blanc douze livres.



SE VEND A PARIS,

Chez { PRAULT fils, Quay de Conty, vis-à-vis la descente du Pont-neuf, à la Charité,
la veuve BOIVIN, rue Saint Honoré, à la Règle d'or,
M. LECLAIR, rue du Roule, à la Croix d'or,
M. DUVAL, Marchand Papetier, proche l'Opera-
& chez l'AUTEUR, rue des Bons-Enfants.

Avec Approbation & Privilège du Roy.



465 X. 905

CASTOR ET POLLUX TRAGEDIE.¹

PROLOGUE

*Le Théâtre représente, d'un côté, un Portique ruiné, où sont les Arts,
de l'autre, des Bercaux renversés où sont les Plaisirs,
dans le Fond, des tentes et des Appareils des guerres.*

SCENE PREMIERE

Minerve, L'Amour, Chœur des Arts, Chœur des Plaisirs

Ouverture

Fierement.

P.^{re} Violons.
Reprise.
2.^e Violons.

Tous

Basson

II. bois

Bassons

Tous

The image shows a page of handwritten musical notation. It consists of four systems of staves. The first system has two staves: the top one is for the first violins (P.^{re} Violons) and the bottom one is for the second violins (2.^e Violons). The second system has two staves: the top one is for the second violins (2.^e Violons) and the bottom one is for the bassoons (Basson). The third system has two staves: the top one is for the second violins (2.^e Violons) and the bottom one is for the bassoons (Basson). The fourth system has two staves: the top one is for the second violins (2.^e Violons) and the bottom one is for the bassoons (Basson). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The page is numbered '2' in the top left corner.

This image shows a page of handwritten musical notation for guitar, consisting of four systems of staves. Each system has a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings. Annotations such as "H. b.", "Barrons", and "Tous" are interspersed throughout the score. The page is numbered "3" in the top right corner.

The first system contains a treble staff with a melodic line and a bass staff with a complex rhythmic accompaniment. The second system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a complex rhythmic accompaniment. The third system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a complex rhythmic accompaniment. The fourth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a complex rhythmic accompaniment.

Castor et Pollux.
Chœur des Arts et des Plaisirs.

Venus o! *Venus* c'est à toi D'enchaîner le Dieu de la guerre, c'est à toi D'enchai-
Viol et H.b.

Venus o! *Venus*, c'est à toi D'enchaîner le Dieu de la guerre, c'est à toi D'enchai-
T.

=ner le Dieu de la guerre; Il rend le calme me à la terre, Quand il re .. po .. =

=ner le Dieu de la guerre; Il rend le calme à la terre, Il rend le

Prologue

5

...se sous ta loi, Il prend le calme à la terre, Quand il re...po... se sous ta
calme à la terre, Quand il re...po... se sous ta loi, Quand il re...po... se sous ta

Duo. *Tous* *Lent*
loi. Dieu des plaisirs, Dieu des plaisirs, Nous languissons... à vos regards.

Lent.
loi. Divinité des arts, Divinité des arts, Nous languissons... à vos regards.

Castor et Pollux.

Viol.

Doux.

Fort

Gracieusement.

Minerve.

Implore, Amour, le Secours de ta mere, Implore Amour, le Secours de ta mere,

B.C.

Fous

D. E. D.

On détruites Autels, on l'invol- te à Cithère, Implore, Amour, le Secours de ta me ...

T

D.

O

E.

D.

Prologue.

re, Lan..... ce les traits vainqueurs sur un Dieu redouté, C'est à Vé-

plus vite.

nus d'écarter nos al-lar-mes; Quelle éprouve aujourd'hui le pouvoir de ces charmes,

Castor et Pollux

Qui lui donnent sur moi le prix de la beauté, Qu'elle éprouve aujourd'hui le pouvoir de ces

charmes, Qui lui donnent sur moi le prix de la beauté, Qui lui donnent sur moi le prix de la beauté.

The musical score is written on eight staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom six staves are piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as 'F.' and 'D.', and various musical notations including notes, rests, and ornaments. The lyrics are in French and are placed between the vocal and piano staves.

9

Recitatif. Prologue.

L'Amour.

Toi par qui l'univers reconnoit mon empire, qui Souverain les mer =

à 2 cordes.

= tels qui regnes sur les Dieux, Toi qui sortis des Mers pour embellir les Cieux, Reine. de.

Castor et Pollux.

tout ce qui respire, Si j'ai fait tes plaisirs, Si j'ai mis dans tes yeux ce charme éternel qui m'attire,
 Unis dans tes regards tous les feux que j'inspire, Rend le Tiran du monde esclave dans ma

mesure.

T. Doux

Recitatif

Prologue

11

cour, Tout terrible qu'il est, qu'il aime, qu'il soupire? Qu'il adore. Vénus, et respecte l'Amour.

The recitative section consists of a vocal line on a single staff and two piano accompaniment staves. The vocal line features a series of eighth and sixteenth notes with various rests, typical of recitative. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands, with some fingerings indicated by numbers 1-7.

Vivement

The vivement section consists of two piano accompaniment staves. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages in the right hand and more rhythmic accompaniment in the left hand. Fingerings are indicated throughout the piece.

Castor et Pollux.

Minerve
Venus, que ta gloi re réponde. à l'espoir qui nous a flatte', Tri=
T. *adouc.*

om phe, triomphe. C'est à la beauté de faire le bonheur du monde,

D. F. D. F. F.

6 6 4 7 6 8 - 6 6 6 - 7 7

6 9 7 7 5 6 5 6 7

Prologue

D. *P.*

Triom phe, triom phs, triom =

...phe, C'est à la beauté de faire le bon-

F. *D.* *5* *5* *9* *7*

Castor et Pollux.

F. et vite

un peu plus lent.

l'heur du monde, C'est à la beauté de faire le bonheur du monde.

L'Amour.

Minerve. Vénus, ... o Venus, c'est à toi D'enchaîner le Dieu de la guerre;

Vénus, o Venus, o Venus, c'est à toi D'enchaîner le Dieu de la guerre;

B. C.

Minerve, et l'Amour.

Prologue.

Chœur.

Il rend le calme à la terre, Quand il re-

C'est à toi d'enchaîner le Dieu de la guerre,

Il rend le calme à la terre.

Viol. et H. bois.

C'est à toi d'enchaîner le Dieu de la guerre,

Il rend le calme à la terre.

trio. = po... se sous ta loi, Quand il re... se, Quand il re... se, sous ta loi.

Il rend le calme à la terre.

Quand il repose, Quand il re... se sous ta loi.

B.C.

Quand il re... se, Quand il re... se sous ta loi

Castor et Pollux.
Descente de Venus et de Mars.

Trompette.
Flutes et Viol. tres doux.
Lent et gracieux. *Fort et marque.* *gracieux et D.^o* *Fl.* *Viol.*

Tous

Tromp. Fl. et Viol. D.^o *Fort et marque.* *gracieux et D.^o*

Prologue

Tous et Fort *L'am.* *Ranimez vous Plaisir, Ranimez*

vous Plaisir, Vénus descend des Cieux, La paix va descendre avec el. le.

Viol. et H. bois.
Chœur *Tailles* *Ra ni-mons nous* *Bassos* *Ranimons nous, Vénus descend des*

Cieux, La paix va descendre avec el. le, Ranimons nous *Tailles* *Ranimons nous, Vé-*
Cieux, La paix va descendre avec el. le, Ranimons nous, Ranimons nous, Vé-

Castor et Pollux.

mus descend des Cieux, La paix va descendre avec el... le, Venus descend des Cieux, La .

mus descend des Cieux, La paix va descendre, avec el... le. Venus descend des Cieux, La

Viol.

Viol. et Fl.

L'Amour

paix va descendre avec el... le.

paix va descendre avec el... le.

Viol.

Fl.

fort et marque. // gracieux et D^x

Gracieux, et Doux

La Nature Se renouvelle

Un pur éclat se répand dans ces lieux, Ces Sons Mélo-

Prologue.

Tous, doux.

Fl.
Viol.

Tous, Fort.

Venus descend des Cieux.

Font taire enfin la Trompette re. bel... le,

Ces Sons Melodi-

Font taire enfin la Trompette re. bel... le,

Venus descend des Cieux.

The musical score consists of four systems of staves. The first system includes a vocal line with the lyrics "Font taire enfin la Trompette re. bel... le," and a piano accompaniment. The second system features a Flute (Fl.) and Violin (Viol.) part with the lyrics "Font taire enfin la Trompette re. bel... le," and a piano accompaniment. The third system includes a vocal line with the lyrics "Venus descend des Cieux." and a piano accompaniment. The fourth system features a Flute (Fl.) and Violin (Viol.) part with the lyrics "Venus descend des Cieux." and a piano accompaniment. The score is written in a historical style with various musical notations and dynamics.

Castor et Pollux

SCENE 2^{eme}.

Venus, Mars, Et les Acteurs de la Scene précédente.

Mars.

Je vous revois, belle Déesse, La terre, n'a plus d'ennemis; Ce qui
charme mon cœur doit calmer mes esprits; Le trait dont votre Fils me
blesse. A fait tomber tous ceux qui partoient de mes mains; Pour l'em:

Prologue.

21

= pire du Cœur que votre amour me laisse, Je cede au Dieu de la ten-

= dresse l'empire des humains.

Violons et Hautbois.

Gai.

L'Amour

Ne formons que des jeux, ne suivons que les

Venus

Ne formons que des jeux, ne suivons que les

Mars

Ne formons que des jeux, ne suivons que les

Castor et Pollux

Doux *Fort*

ris, *ris,* *ris,* *ris,*

Ne formons que des jeux, Ne suivons que les ris
Ne formons que des jeux, Ne suivons que les ris
Ne formons que des jeux, Ne suivons que les ris

L'Amour

Cont peuples ont assez appris Que Mars en chaîne la vie =

Viol.

Prologue

23

L'Amour.
Venus
Dans les bras de l'Amour jouissez de la gloire.
Mars
Dans les bras de l'Amour jouissez de la gloire.
re, jouissez de la gloire. De les avoir soumis.
re, jouissez de la gloire. De les avoir soumis.
re, jouissez de la gloire. De les avoir soumis.

Castor et Pollux

Ne formons que des jeux, ne suivons que les ris.

Ne formons que des jeux, ne suivons que les ris. Chœur

Ne formons que des jeux, ne suivons que les ris.

Ne formons que des jeux, ne suivons que les ris. *Symph.* Ne for =

Ne formons que des jeux, ne suivons que les ris. Unissons

Ne formons que des jeux, ne suivons que les ris. *Symph.* Ne suivons que les

jeux, ne suivons, *fff.* que les ris. Ne suivons que les

Castor et Pollux.

rit *Symph.*

rit

I. mov.
Gavotte.
Tendre, en
Rondeau.

Fin.

Fl. *T.* *Fl.* *T.*

Viol. *B. cor.* *Viol.* *B. cor.*

5 7 5 5 7 5 5 7 5 5 7 4 7

2.º
Gavotte.

7 5 7 5 7 5 5 4 5 5 4 7



Castor et Pollux.

Musical notation for the first system, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line and figured bass notation.

L'Amour
Re-nais Plus brillante, Paix charmante, Sois constante, Tu fais mon sit-

Violon
Doux

B. C.

Musical notation for the second system, including a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line and figured bass notation.

tente, Les Amours Font tes beaux jours. O paix, Règne à jamais! Tu me -
Fin *Tous*

Musical notation for the third system, including a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line and figured bass notation.

Prologue

rendo d'heureux loisirs, Et je te rends les plaisirs. Renais =

Da Capo.

P.^o Menuet.
Viol et H. bois

Doux Fort

Doux Fort

28 Tambourin.

Castor et Pollux.

This is a handwritten musical score for a piece titled "28 Tambourin. Castor et Pollux." The score is arranged in two systems, each with three staves. The first system includes staves for "Petites Fl." (Piccolo Flute), "Viol. Doux" (Soft Violin), and "Basson" (Bassoon). The second system includes staves for "Fort" (Fortissimo) and another staff. The music is written in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. There are several dynamic markings, including "Fort" and "D^o". The score concludes with a double bar line and repeat signs.

Prologue.

Muet

L'Amour

Naissez donc de Flore, La paix doit vous ranimer, Naissez, c'est le tems d'éclorre, Pour

Viol.

Deux.

B. C.

nous c'est le tems d'aimer.

Ch.

Viol.

Naissez donc de Flore, La paix doit vous ranimer, Naissez,

Viol.

Naissez donc de Flore, La paix doit vous ranimer, Naissez,

Tailles et H. C.

Naissez donc de Flore, La paix doit vous ranimer, Naissez,

Castor et Pollux.

L'Am.
C'est le tems d'éclorre, Pour nous c'est le tems d'aimer.

Viol. D.^{re}
C'est le tems d'éclorre, Pour nous c'est le tems d'aimer.

B. C.
C'est le tems d'éclorre, Pour nous c'est le tems d'aimer.

Jeune zéphir Vole, Affais le pla-

Vir, Ver... les fleurs, Les cœurs vont en Saire, à tous momens Les nauds les

Prologue

plus charmans, Prêtons nos ailes aux belles Pour rendre heureux plus d'amans.
Ch.

7 5 6 6 6 4 3 5 6 7

Viol.
Jeune zéphir Vo..le et suis le plaisir, Ver.....se les fleurs, Les cœurs vont en faire à
Viol.
Jeune zéphir Vo..le, et suis le plaisir, Verse Verse Verse les fleurs, Ver.....
B. C.
Ver.....se, Verse, Verse les fleurs, Ver.....

tous momens Les nauds les plus charmans, Prêtez vos ailes Aux belles Pour rendre heureux plus d'amans.
se, Ver se, Verse, Prêtez vos ailes Aux belles P. rendre heureux plus d'amans.
se, Ver se, Verse, Prêtez vos ailes Aux belles P. rendre heu. plus d'amans.

2^e Menuet.

Viol.
Bassons
petites Fl.
Viol.
Fl.
V.
Fl.

The musical score is arranged in five systems. The first system contains the vocal melody with French lyrics. The second system continues the vocal line with a different set of lyrics. The third system is the beginning of the '2^e Menuet', featuring a violin part with a trill and a flute part. The fourth system continues the instrumental parts, including a bassoon part and a flute part. The fifth system shows the continuation of the instrumental parts, with a violin part and a flute part.

Prologue

Viol. *On reprend le Tambourin.*
Tous

Minerve. *D'un Spectacle, nouveau, que la pompe s'ap-prete. Minerve a l'a-*

-mour va s'u-nir, Les Arts vont préparer la Feste, L'Amour va l'embellir.

L'Ouverture pour Entr'Acte.

CASTOR ET POLLUX

ACTE PREMIER

Le Theatre représente un Bucher dressé pour les funerailles de Castor.

SCENE PREMIERE

Chœur de Spartiates.



1^{er} Viol, et H. bois.

2^{es} Viol.

Lent.

Bassons.

Basses.

Tous.

Que tout gémissent, Que tout s'unissent? Que tout gémissent, Que tout s'unissent?

Que tout gémissent, Que tout s'unissent? Que tout gémissent, Que tout s'unissent?

T.

Préparons, élevons d'éternels monuments Au plus malheureux des Amants

Préparons, élevons d'éternels monuments Au plus malheureux des Amants,

Trio

Trio

Au plus malheureux des Amants; Que jamais notre amour ni son nom ne périsse.

Au plus malheureux des Amants; Que jamais notre amour ni son nom ne périsse?

Que tout s'unis... se, que tout gémissé?

Que tout s'unis... se, que tout gémissé?

tous.

SCENE 2.
Téléaire Phébé.

Phébé.
Où courez vous? calmez cette douleur ex-

Téléaire.
-trème. Au pied de ce tombeau laissez couler... mes pleurs; En doi'je.

Acte I. Scene II.

37

craindre les horreurs, Quand j'y viens expirer moi-même, L'inceste a vaincu mon a-

-mant Je perds un héros que j'adore, Helas puis-je à mes maux ajouter le tourment De voir à mes ge-

Phébe.
-noue son rival que j'abhorre? Pollux est immortel, ce Héros offensé va le van-

Air.
-ger et vous défendre. D'un frere et d'un dieu couroucé Vous devez tout attendre. Que le sort de vos enn-

Castor et Pollux.

mus. De votre cœur enfin calme la violence; Goutez l'espoir de la vengeance, Quand celui de l'a-

mour ne vous est plus permis, Goutez l'espoir de la vengeance, Quand celui de l'amour ne vous est plus per-

Air tendre
Téléar.
Qu'elle foible vic-ti-re. Lors qu'on perd un bien sans retour. La vengeance plaît à la

gloire. Mais ne console pas l'amour. La vengeance plaît à la gloire. Mais ne con-

ne sois pas l'amour, Quel fut sur moy votre avantage, Quand les fils de Leda virent naître nos



seux, Castor étoit mortel, Castor eut tous mes vœux, Le fils de Jupiter, Son frere eut votre hom-



mage, Et son nom l'affranchit du Séjour le ne breux, Jouissez, jouissez de cet heureux par-



Phébe, Air.

ge. Qu'il est aisé de s'enflâmer, Mais que j'ay lieu de m'allarmer D'un a =



Castor et Pollux.

Amour te mé-ri-ai-... re; Pour-quoi le dieu qui fait aimer n'est il pas le dieu qui sait plaire, Pourquoi le

Dieu qui fait aimer n'est il pas le dieu qui fait plai-re.. La gloire trop longtems me dispute son cœur, Un

Recitatif. *Téléave.*

tendre interrets vo' appelle. Aux lieux où combat ce vainqueur, Allez, allez jouir de sa gloire nouvelle. Au

nom d'une amitié. fi-delle. Laissez moy toute a ma douleur, Mon cœur n'est plus fait que pour Elle.

Acte 1. Scene III. T'clair.

très Lent

Violons.

Bassons.

Barres

T'clair.

Tristes apprêts, pâles flambeaux, Jour plus affreux que les ténèbres, Ombres lugubres des tombeaux,

Ombres lugubres des tombeaux, Non je ne verrai plus que vos clartés funèbres, Non, non, je ne verrai

Castor et Pollux.

Fin
 plus que vos d'artez. Sune... bres
 Fin
 Toi qui vois mon cœ' éperdu,
 Fin
 Tous.

Detailed description: This system contains three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line with figured bass notation. The music is in a minor key and 2/4 time. The system concludes with a double bar line and the word 'Fin'.

Pere du jour, o Soleil, o mon pere! Je ne veux plus dun bien que Castor a perdu, Et je renonce à ta lu-

Detailed description: This system contains three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line with figured bass notation. The music is in a minor key and 2/4 time. The system concludes with a double bar line.

Acte I. Scene IV. Pollux, Têlaire Troupe d'Athletes.

Fort et hardiment.

Violons et haub.

dacapo.

mière. Tristes ap-

Mais d'ou partent ces cris nou-

Chœur d'Athletes.

Tous.

Têlaire.

veaux! C'est luy cest Pollux qui s'avance?

Triomphe vangeance // triomphe vangean. ce. B. c.

Marche.

Grave et fier.

Tous.

Castor et Pollux.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a common time signature (C). It begins with a fermata on a whole note, followed by a melodic line of eighth and sixteenth notes. The lower staff is a basso continuo line with a bass clef and a common time signature (C), featuring a steady rhythmic accompaniment of eighth notes.

Pollux.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a common time signature (C). It contains the lyrics: "Votre amour pour mon frere est assez Signale, Non ce n'est plus des pleurs que ses manes de =". The lower staff is a basso continuo line with a bass clef and a common time signature (C), with figured bass notation including figures such as 2, 5, 6, 7, and 8.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a common time signature (C). It contains the lyrics: "= mandent C'est du sang qu'ils attendent Et ce sang fatal a coulé, Lincee est immole'.". The lower staff is a basso continuo line with a bass clef and a common time signature (C), with figured bass notation including figures such as 5, b, *, 6, 5, 7, 6, 5, 7.

Chœur.

Acte I. Scène IV.

45

Viol. et hautb.

Que l'enfer applaudisse, à ce nouveau revers! Que l'en-

Que l'enfer applaudisse, Que l'enfer applaudisse à ce nouveau revers! Que l'en

=fer applaudisse, que l'enfer applaudisse. à ce nouveau revers!

=fer applaudisse, que l'enfer applaudisse. à ce nouveau revers!

Lent. Castor et Pollux. *Vite.*

Lent. *H.C.*

Qui une ombre plaintive en jouir-se! Le cri de la vengeance. Le
 Qui une ombre plaintive en jouir-se! Qui une ombre plain-

Lent.

cri de la vang.^{ce} est le chant des enfers, est le chant des enfers, Le cri de la vang.^{ce} est le ch.^t des en-
 tive en jouir-se. Le cri de la vang.^{ce} est le ch.^t des enfers, Le cri de la vang.^{ce} est le ch.^t des en-

Trio.

Acte I. Scene IV.

Lent.

47

Lent.

Le cri de la vengeance, est le chant des enfers. Qu'une ombre plaintive en jou-

Le cri de la vengeance, est le chant des enfers. Qu'une ombre plaintive en jou-

Vite.

Qu'enfer applaudisse, applaudisse. à ce nouveau re-

Qu'enfer applaudisse, applaudisse. à ce nouveau re-

Castor et Pollux

Lent. *Vite.* *Lent.*

= vers. *Qu'une ombre plaintive en jouisse!* *Lent.*

= vers. *Qu'une ombre plaintive en jouisse!* *Qu'une.* *Lent.*

Tous. *Vite.*

Que l'enfer applaudisse, Que l'enfer applau... dis... se

ombre plaintive en jouisse! Que l'enfer applaudisse, Que l'enfer applaudisse

Vite.

Acte I. Scene IV.

Lent.

Lent.

Lent. H. C.

à ce nouveau revers! Le cri de la vengeance est le chant des enfers

à ce nouveau revers! Le cri de la vengeance est le chant des enfers. Qu'une ombre plain

vite

vite.

vite.

Que l'enfer applau-

= tive en jouisse. Que l'enfer applaudisse! Que l'enfer applau-

vite

à ce nouveau revers! Que l'enfer applaudisse, Que l'enfer applaudisse

à ce nouveau revers! Que l'enfer applaudisse, Que l'enfer applaudisse

à ce nouveau revers!

à ce nouv.^{em} re-vers!

Francaeur

P.^o Air pour les athlètes.

Acte I. Scene IV.

51

A handwritten musical score for a piece titled "P.^o Air pour les athlètes" from "Acte I. Scene IV". The score is written on five systems of two staves each, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff of each system. The music is in 2/4 time and features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes. The notation includes various ornaments, such as mordents and grace notes, and dynamic markings like "p" (piano) and "f" (forte). The paper shows signs of age, with some staining and a slightly faded appearance.

52 Duo.

Castor et Pollux.

Éclattez fieres Trompettes, Pour l'Écho de nos retraites Que vos Sons

Viol. Doux.

Éclattez fieres Trompettes, Pour l'Écho de nos retraites Que vos

Sons ont d'appas, Ranimez notre courage, Que nos danses et nos pas Des com-

Sons ont d'appas, Ranimez notre courage, Que nos danses et nos pas Des com-

Acte I. Scene IV.

- bats soient encor l'image. *Volez tous, Courez aux armes, Volez*

- bats soient encor l'image. *Volez tous, Courez aux*

tous, Unissez vous, *Volez tous, Courez aux armes, Vo =*

armes, Unissez vous, *Volez Volez, Courez aux armes, Vo =*

Handwritten musical score for 'Castor et Pollux'. The score consists of two systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are written below the vocal lines.

System 1:

Vocal line: = lez, Courez... aux armes, Volez,..... Courez aux armes, Qu'à jamais les jours d'al=
 Piano line: = lez,..... Courez, Volez, Courez aux armes, Qu'à jamais les jours d'al=
 Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various rhythmic values.

System 2:

Vocal line: = lar..mes Soient les plus beaux jours pour nous.
 Piano line: = larmes Soient les plus beaux jours pour nous.
 Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various rhythmic values.

The score features several performance markings, including accents, slurs, and dynamic markings like 'f' and 'p'. The piano accompaniment includes complex rhythmic patterns and fingering numbers (e.g., 5, 7, 5, 6, 4, 7).

2^e. Air gai.

Acte I. Scene IV.

55

This musical score is for a piece titled "2^e. Air gai." from "Acte I. Scene IV." on page 55. It is arranged for Trompe (Trumpet) and Violins (Viol.). The score consists of four systems of music, each with a staff for the Trompe and a staff for the Violins. The Trompe part is written in a treble clef with a 3/4 time signature. The Violin part is written in a bass clef. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several trills (Tr.) and triplets (3) marked throughout the score. The notation includes accidentals (sharps and naturals) and dynamic markings. The page number "55" is located in the upper right corner.

Castor et Pollux.

Tous.

3.^e Air tres Gai.

Reprise.

The musical score is written on four systems of two staves each. The first system begins with a treble clef and a bass clef, with a common time signature. The second system continues the piece and includes the instruction '3.^e Air tres Gai.' The third system features a 'Reprise' section. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as '+' and 'f'. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

Acte I. Scene V.

57

SCENE V.
V.^e
Pollux
Thelair

Je remets à vos pieds ces dépouilles sanglantes, J'en dois l'hommage à votre amour. Ah!

que ne puis-je encor le flater en ce jour Par des marques plus éclatantes. Vous le pou-

vez, et mon unique espoir De vous seul enfin va dépendre, Parlez, que faut-il entreprendre?

Ah! disposez i-cy du suprême pouvoir, Le Roy du tenebreux Empire N'a pas vu tout en-

= tier le malheureux Castor, Sa plus belle moitié, Son amour vit en cor, Et c'est par luy que je res-

= pire, *Telaïre.* Qu'entens-je? *Pollux.* Ouy, belle Telaïre, Je brûle de ses feux, je vis de son ar-

= deur; Quand p.^r l'inceste il m'a laissé, Sa haine, Tout son amour p.^r vous a passé, dans mon

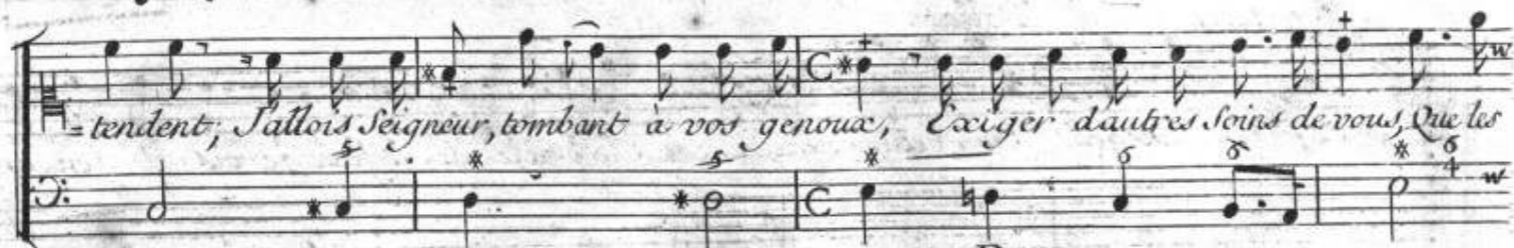
cœur, Et ce feu puissant qui m'en-traine Au cœur d'un immortel Se ralume, aujour-

Acte I. Scene V.
Telaire

59



=dhuuy Pour être immortel comme luy. Que faites vous! ô Ciel! ces maies vous en =



=tendent; J'allois Seigneur, tombant à vos genoux, Exiger d'autres soins de vous, que les

Pollux



Dieux, que mes pleurs, que vos vertus des-ma...dent. Te-la-i-re vos pleurs sont les

Telaire



Dieux qui commandent. Jupi-ter vous donna le jour, à votre frere il peut le

Castor et Pollux.

rendre, Aux larmes de son fils quelle mar- que plus tendre Peut-il donner de son a-

Pollux *Télaire.*
-mour Quel ordre? quel espoir, et qu'entens-je à mon tour? Allez prince, à ses pieds osez vo' faire en-

vif.
-tendre, Montrez qu'aux immortels votre sort est le...é. Jupiter dans les cieux est le Dieu du ton-

Lent.
-nerre, Et Pollux Sur la terre Sera le Dieu de l'amitié, Et Pollux Sur la

Lent.

Acte I. Scene V.

terre Sera le Dieu de l'ami. tie. D'un frere in for. tu. ne. res. sus. ci. ter. la.
cendre, L'arracher au tombeau, m'enpêcher d'y descendre, Tri. ompher de vos
seux, des siens être l'appuy Le rendre au jour, à ce qu'il aime, C'est montrer à Ju piter
même. Que vous êtes di. gne. de

Pollux.

Castor et Pollux.

lui. Quel trouble confus me dé-vor-re? Quelle pitié com =

=bat mes Sen-timens jaloux? Ombre que je ché-ris; Princesse que j'a =

=dore je Seray digne aussi de vous.

P.^{er} Air des Athlettes pour Entr'acte.

ACTE DEUXIEME

63

Le Théâtre représente Le Temple de Jupiter.

SCENE P.^{ERE} POLLUX.

Violon un peu Lent.

2^e Violons

tous un peu doux

Castor et Pollux.

doux.

T. doux

Fort.

Nature, Amour, qui partagez mon cœur, Qui de vous sera le vainqueur?

Nature, Amour, qui partagez mon cœur, Qui de vous sera le vainqueur?

Acte 2^e, Scene I. *Fin.*

Fin. *doux*

Fin. *doux*

De Jupiter i. cy mon destin va de-

Fin. *doux*

=pendre, l'amitié brule d'obtenir ce que l'am. s'effrite d'enten... dre; Et quel qu'ar...

Castor et Pollux

= rest que le ciel puisse rendre, Il va parler pour punir L'amite plus si del, ou Va=

Dacapo.

SCENE 2.^EME
Pollux Têlaire

= mant le plus tendre. Nature. Ce sacrifice vous annonce qu'aux dépend de ma

Dacapo.

B. c.

Acte 2^e Scene II,

67

flâme, inter-ro-gant les Dieux, Je fais tout pour vous plaire, et je cherche en ces
lieux Votre bonheur dans leur réponse; Sans leur Secour, hélas! je lis trop dans vos
yeux. Le sort qu'à mon amour votre fierté pronon- ce. Le mien dépend de
vous, mes vœux sont trop connus Pour les dissimuler en co-re. Je puis au moins ado-

Castor et Pollux.

Pollux.
Air tendre.

Meriter vos vertus, Elles sont les Dieux que j'implore... re. Lors qu'un Dieu se est lais-

se charmer, est ce un vain culte qui l'honore? Qu'il est aisé de dire qu'on adore l'ob-

jet qu'on se défend d'aimer, Qu'il est aisé de dire qu'on adore L'objet

Téléaire
air gracieux.

qu'on se défend d'aimer Si de ses feux un Dieu n'est pas le maître, s'il ne peut

Acte 2^e Scene II.

69

vaincre un penchant amoureux, Sur nous pouvons nous donc connoître Un pou-

-voir qu'ils n'ont pas Sur eux, Sur nous pouvons nous donc connoître. Un pouvoir qu'ils n'ont pas Sur eux.

Air tendre.
Goutez les Flateu... ses promesses Que vo^s sont vos destins. Gou = tins. A de

Lent *moins Lent*
foi... bles humains Laissez l'amour et Ses foibleses; A de foi... bles humains laissez la-

Lent.

Castor, et Pollux.

mour et ses fai- bles... ses. Ch'pourquoy ces honneurs me sont ils desti-

=nez, Que nâcje le sort de mon frere; Ses jo^{is} mortels furent bornes, Mais ses jo^{is} fortunez étoient

faits pour vous plai- re; A d'éternels malheurs les miens sont conlamnez. Mais les prêtres du

Dieu Sortent du Sanctuaire, Jupiter va parler, l'univers va se taire.

grave.

ACTE 2.^E SCENE 3.^EME

71.

Le grand Prêtre. Le grand Prêtre, Pollux, Tellaire, Peuple &c.

Lentement

1^{er} Violons.

2^e Violons

Le Souverain des

Dieux va paroître en ces lieux, Dans tout l'Éclat de sa puissance, Dans ce temple avec

Castor et Pollux

luy vont des cendre les cieux; Tremblez, respectez Sa presen. ce, Fuyez mor
 = tels curieux, Ce n'est que par les feux et la voix du ton-ner =

This musical score consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line and two piano accompaniment staves. The second system also includes a vocal line and two piano accompaniment staves. The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. Dynamic markings such as 'F.' (forte) and 'D.' (diminuendo) are used throughout the score. The vocal lines contain French lyrics.

Acte 2.^e Scene III.

re. Qu'il s'annonce à la terre, Et l'éclat redoute de son front glori-

D. F. D.

-eux, n'est vu que par les Dieux, Qu'au nom de ce Dieu Suprême, De respect et de frayeur tous les

F. D. F. D.

Chœur des Prêtres Castor et Pollux.

caeurs soient glacez, fuyez et tremassez. *Juyons et tremassons* *tremassons nous mêmes,*
H. C. *Juyons* *et tremassons nous mêmes.*

F. *Juyons* *et tremassons nous mêmes.*

F. *Juyons* *et tremassons nous mêmes.*

B.C.V. *Juyons* *et tremassons nous mêmes.*

SCENE
4^{EME}
Violet H. bois.
 Jupiter.
 Pollux,

Acte 2^e Scene IV.

75

Pollux
Lent
Ma voix pùrrant maître du monde, S'é leve entremblant jusqu'à toy, D'un Seul de tes re =
=gards dissipant mon ef-froy, Calme aussi ma douleur pro-fon-de, ô mon pere E =
=coute mes vœux L'immor-ta-li-te qui m'en chaine. Pour ton fils désormais n'est qu'un Suplice af =

Castor et Pollux.

Handwritten musical score for the opera 'Castor et Pollux'. The score is written on four systems, each with a vocal line and a figured bass line. The lyrics are in French. The first system includes the instruction '= freux: Castor n'est plus, et ma vengeance est vaine, Si ta voix Souve-raine Ne le rap-'. The second system includes 'très lent.' and 'Jupiter.' with the lyrics '= pde. à des joies plus heureux, Ô mon pere, ô mon pere, Ecoute mes vœux. Mon am. s'inter-'. The third system includes the lyrics '= resse à ces tendres allarmes, Mais l'enfer a des loix que je ne puis sor-'. The fourth system includes the lyrics '= cer; Le Destin me deffend de repondre à tes Larmes, Et mon amour te def-'. The figured bass notation consists of numbers 1-7 and other symbols placed below the bass notes.

Pollux. Acte 2^e. Scene IV.

77

— fend d'y penser. Eh' pourquoy cet ordre S'ève-re? Ce qu'Alceide aux enfers a pu pour son a-

— mi, Ne le pourrai-je pour un frere? D'Alcmene à ton amour le destin fut u. =

— ni Mais l'amour de Lé. da te fut el. . le moins chere?

Castor et Pollux

Vivem.
fort.

Tous.

Ah! Lais se moy per cer jusqu' aux Sombres bords;
J'ouvriray sous mes pas les antres de la ter re, J'iray braver Flu'

Acte 2.^e Scene IV. 79

lent. = ton, *vite.* J'iray chercher les morts; Lance devant moi ton tonner

lent. = re; *vite.* Jen chaineray Cer . . . be . . . re et vainqu' de ces lieux, Je verrai mon frere et mon Pere et les

Jupiter:
Cieux. J'ay voulu te cacher le sort qui te me-nace, Si tu descends au séjour de la

B.C.

Castor et Pollux

Nuit, aux barrières du jour Castor sera conduit; Mais il est ordon =

= né pour prix de ton audace, Que tu prennes sa place. Te-la-üre! hé. =

Pollux apart tendrem^c

= las pour toujours Tu me serois ravie? Tes jours Eternels, tes beaux

Jupiter.

jours sont trop di gnes d'envie. Oh! quel éclat peut faire aimer la

Pollux.

Acte 2^e Scene IV.

81

vie, Lors qu'un amour fatal empoisonne, Son cours; Non je verray Cas-
=tor, il verra. Je-la-i-re, M'est aimé, c'est à luy d'être heureux, Chaque ins-
=tant qu'icy je res-pi-re, Est un bien que j'enlove à Son coeur amou-
=reux, *Jupiter.* Avant que de céder au penchant qui t'inspire, Vois ce que tu pers dans les

Cieux.
1^{er} Violons

Enfants du Ciel, charmes de mon empire, Plaisirs, vous qui

2^{es} Violons

B.C. *tous Doux.*

fuyez les Dieux, Triomphez d'un Dieu qui Soupire.

Detailed description of the musical score: The page contains three systems of musical notation. The first system is for the 1st Violins, written in treble clef with a 3/4 time signature. The second system is for the 2nd Violins, also in treble clef with a 3/4 time signature. The third system is for the Basses Continues (B.C.), written in bass clef with a 3/4 time signature. The lyrics are written below the staves. The first system of lyrics is 'Cieux. Enfants du Ciel, charmes de mon empire, Plaisirs, vous qui'. The second system of lyrics is 'fuyez les Dieux, Triomphez d'un Dieu qui Soupire.'. There are various musical markings such as 'D.' and 'tous Doux.' throughout the score.

ACTE 2^{ME} SCENE 5^{EME}

Viol. et flutes.

Pollux, hebe, danseuse, et sa suite.

Gracioso
Entrée d'hebe et de sa suite

H.C.

H.C.

H.C.

6

H.C.

84 Chœur de la suite d'Hebe.

Castor et Pollux.

Trio.

Violons.

Connoissez notre puissance, Jeune immortal où courez vous? Le ciel vous promet avec

Trio.

T. Connoissez notre puissance, Jeune immortal où courez vous? Le ciel vous promet avec

nous Une Eternelle jouissance, Une Eternelle... le. Une Eter-

nous Une Eternelle jouissance, Le Ciel vous promet avec

=nelle jouis... sance, Une Eternelle Jouis... san... ce. *Symph.*

nous Une Eternelle Jouis... san... ce. *B.C.*

Connoissez notre puissance, Jeune immortal où courez vous, Le-

Connoissez notre puissance, Jeune immortal où courez vous, Le-

Acte 2.^e Scene V.

Ciel vous promet avec nous Une Eternelle jouissance, Le Ciel vous promet avec nous Une Eter =

Ciel vous promet avec nous Une Eternelle jouissance. B.C. Le Ciel vous promet avec nous Une Eter =

Danse. = nelle jouis-san-...ce.

= nelle jouis-san-...ce. B.C.

Pollux. Tout l'éclat de l'Olimpe est en vain ran =

=

Castor et Pollux.

= mé. Le Ciel et le bonheur Su prême. Sont aux lieux où l'on

ai... mé, Sont aux lieux où l'on est ai... mé. Air gracieux pour Hébé et ses Suivantes.

Viol et flûtes

un peu douc.

P. Reprise.

Petit chœur des Suivantes d'Hebé

Q'hebé de fleurs toujours nouvelles forme vos chaînes immortelles forme vos

Q'hebé de fleurs toujours nouvelles forme vos chaînes immor-telles forme vos

Basses

chaî... nes immortelles, forme vos chaî... nes immortel. les.

chaî... nes immortelles, forme vos chaî... nes immortel. les.

The image shows a page of handwritten musical notation for a choral piece. It features four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics in French. The bottom two staves are labeled 'Basses' and provide a bass line. The music is written in a 3/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: 'Q'hebé de fleurs toujours nouvelles forme vos chaînes immortelles forme vos' on the first line, and 'Q'hebé de fleurs toujours nouvelles forme vos chaînes immor-telles forme vos' on the second line. The bottom section has lyrics: 'chaî... nes immortelles, forme vos chaî... nes immortel. les.' and 'chaî... nes immortelles, forme vos chaî... nes immortel. les.'

Castor et Pollux.

Pollux

Un malheureux Amour m'engage. Sous sa loy. Plaisirs que voulez vous de moy? *On reprend l'air précédent*

Air p^r une Suivante d'Hebe.
Notes égales.

Que nos jeux combtent vos vœux, Suivez Hebe, que votre jeunesse, Sans cesse, re-

= naisse, Pour être à jamais heureux. La grandeur la plus brillante N'est

pas l'attrait qui vous tente, Venez, voyez, goûtez, Ces Cèlestes Vo-luptez; Nous ai-

mons, Jupiter même, n'est heureux que quand il aime, aimez, goûtez, sui-

vez les biens qui vous sont réservés. Plaisirs, que voulez vous de moy' reprend

Ah! Sans le trouble où je me vois, Charmans plaisirs je vous Se. rois Si. del. =

le, Mais dans l'exces de ma douleur mortelle, Plaisirs, que voulez vous de moy?

The musical score consists of four systems, each with a vocal line and a figured bass line. The first system includes the lyrics: "mons, Jupiter même, n'est heureux que quand il aime, aimez, goûtez, sui-". The second system includes: "vez les biens qui vous sont réservés. Plaisirs, que voulez vous de moy' reprend". The third system includes: "Ah! Sans le trouble où je me vois, Charmans plaisirs je vous Se. rois Si. del. =". The fourth system includes: "le, Mais dans l'exces de ma douleur mortelle, Plaisirs, que voulez vous de moy?". The figured bass notation is written in numbers below the bass line, often with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#).

99 Viol. et Flutes douces 2. Air pour hebe et Ses Suivantes Flutes. Viol.

Sarabande

T. Sans bassons.

The image shows a page of handwritten musical notation for a piece titled "2. Air pour hebe et Ses Suivantes". The score is written for Violins and Flutes. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "Sarabande". The score is divided into systems, with the first system containing the main melody and a lower part. The second system includes dynamic markings such as "T." (Tutti) and "F." (Forzando). The third system features a section marked "Fl." (Flutes) and "T." (Tutti). The fourth system continues the main melody with "T." markings. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

Flûtes.

Acte 2.^e Scene V.

91

Viol. doux.

Une Suivante d'Hébé.

Voici des Dieux l'azile aimable, Goutons des Cieux la paix durable,

Plus de plaisirs Que de desirs, Des chaines sans peines, Et des beaux j^o. comptez tou-

The musical score consists of five systems of staves. The first system includes parts for Flutes, Violon doux, and a vocal line. The second system continues the vocal line with lyrics. The third system continues the vocal line with lyrics. The fourth system continues the vocal line with lyrics. The fifth system continues the vocal line with lyrics. The score is written in G major and 4/4 time. The vocal line is in a soprano or alto register. The lyrics are in French and describe a scene from an opera.

The musical score consists of two systems of staves. Each system has a vocal line (treble clef) and a basso continuo line (bass clef). The lyrics are written below the vocal line, and figured bass notation is written below the basso continuo line.

jours Par les amour. Si l'on soupire, C'est sans martire, Est on charmé,

l'on plait de même. On dit qu'on aime, On est aimé On dit qu'on aime.

Pollux.
On est aimé. Si je romps vos aimables chaînes, J'épargne aux Dieux ma
honte et mes soupirs; Je descends aux Enfers pour oublier mes peines, Et Castor renai =
= tra pour goûter vos plaisirs

Entrée d'Hébé pour Entr'acte.

ACTE TROISIEME

Le Theatre représente l'Entrée des Enfers.

SCENE P.^{RE}

Phébé, Chœur de Spartiates.

Prelude.



Fierement
Tous



Doux.

Rassemblez vous Peuple Secondez moi, Des portes des Enfers écartez votre Roi, Des portes des En-



D.

Chœur.
Des portes des Enfers écartez votre Roi. Des portes des Enfers écartons notre Roi, Des portes des Enfers écartons, écar-
Chœur.
Des portes des Enfers écartons // notre Roi, Des portes des En-
F.

Phébé
Viol.
Des portes des Enfers écartez votre Roi.
= tons notre Roi. Des portes des Enfers écartons notre Roi.
= fers écartons notre Roi, Des portes des Enfers écartons, // notre Roi.

Castor et Pollux.

plus lent.
Fin *Doux*

Phébé,

Abime affreux, noir Séjour des coupables, Redoublez, S'il se
peut, votre horreur à ses yeux; Vous qui veillez sans cesse à défendre ces lieux, Démonz votre de =

plus lent. *doux.* *Fort* *Doux.*

The musical score consists of four systems of staves. The first system shows a vocal line and piano accompaniment with markings 'plus lent.', 'Fin', and 'Doux'. The second system features a vocal line with the name 'Phébé,' and piano accompaniment with 'plus lent.' and 'doux.' markings. The third system continues the vocal line with lyrics 'Abime affreux, noir Séjour des coupables, Redoublez, S'il se' and piano accompaniment with 'plus lent.', 'doux.', and 'Fort' markings. The fourth system concludes the vocal line with lyrics 'peut, votre horreur à ses yeux; Vous qui veillez sans cesse à défendre ces lieux, Démonz votre de =' and piano accompaniment with 'Fort' and 'Doux.' markings. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Acte 3^e Scene 1.

97

voir est d'être impitoyables; Monstres déchaînez-vous contre un audacieux, Rallumez vos feux

redoutables. Il vient, Peuple Secondez moi, Des portes des Enfers Ecartez votre Roi. Des
Chœur: Des portes des En-
On reprend le Chœur.

SCENE 2.

Phébé. *Ah! Prince, où courez vous? Je vo... te à la victoire. Qui doit enfin couronner mes tri-*

Pollux. *Le chemin des Enfers, sous les pas d'un Héros, Devient le chemin de la gloire, Devient le che-*

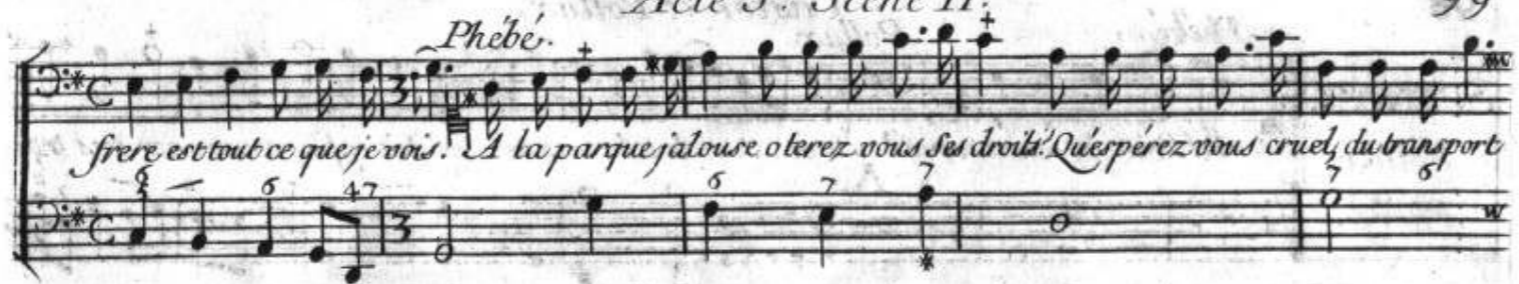
Phébé. *min de la gloi. re. Quelle gloire cruelle, et quel affreux devoir! Voyez plutôt tout ce peuple en al-*

Pollux. *larmes, Et si mes yeux sur vous ont le moindre pouvoir, Voyez aussi couler mes larmes. Mon*

Air.

Acte 3^e Scene II.

Phebe.
frere est tout ce que je vois! A la parque jalouse otez vous ses droits. Qu'esperez vous cruel du transport



Pollux.
qui vous guide? Imiter Jupiter, et Surpasser Alcide. Quand je quitte les Cieux pour voler aux En-



=fers, Et de gager mon frere, ma sincere amitie, prefere la gloire qui me suit aux honneurs que je pers.



Phebe.
Suis donc la gloire qui t'appelle, Quitte le jour, l'empire et les Cieux d'où tu Sors, Va triompher sur le rivage



Castor et Pollux.

Sombre, Des cend, vole aux Enfers pour disputer une ombre A l'avare tiran des morts, Partageant le destin ou la su-

SCENE 3.
 Pollux Ah! Princesse, à mes
 Phébé
 Telaire

pleurs unissez vos efforts... Mais quelle est mon erreur extrême! Cruelle, vous allez l'encourager vous

Telaire
 même. A suivre ses transports. Aux pieds de ses autels j'ai consulté mon pere, Et le Sombre ave-

Handwritten signature or flourish at the bottom of the page.

Acte 3.^e Scene III.

101.

Vir a paru devant moi, Cher Prince, à vos destins livrez v^os sans effroi, Ecoutez ce qu'un Dieu n^os permet qu'on di^e.

Violons

— père. Son char a reculé tout à coup à mes

Tous

yeux, J'ai vû la nuit, l'Hébé, et des affreux rivages; Mais soudain mille C=

Castor et Pollux.

The musical score consists of two systems. The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "clair ont percé les nuages, Et du fond des Enfers j'ay vu de nouveaux Dieux Passer au dessus du Ton". The piano part includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains several measures of music, including a section marked "plus Lent." and another marked "doux". The second system continues the piano accompaniment with a section marked "Fort et vite." and a vocal line with the lyrics: "nerre vite Un coup de foudre est tombé sur la terre". The piano part includes a treble clef and a common time signature (C). It features a section marked "Fort et vite." and a section marked "vite".

doux et gracieux.

plus lent Potluc.

Mais j'ignore, quel sang a coulé dans ces lieux. Les Dieux respecteront le sang de Télé-ire, Il régnera sur cet empire, Et les jo.^{rs} de Castor lui seront destinez; Quand je vous peris tous deux, quand je me pers moi-même, Des deux objets que j'aime Je fais au moins deux Amants fortunez. Qu'enten'je! Il n'est plus tems de

Phébe. Potluc.

Castor et Pollux.

Phébé

seindre, J'adorois Té-là-ïre, et j'ai dû me contraindre Sur les feux dont j'étois épris. Quel a-

veu. ma douleur n'a donc rien qui l'égale, Ingrat, pour combler tes mépris, tu me gardois une Ri-

Telaira.

Trio.

Phébé. Je verrai donc ce que j'aime, C'est

Allegro
Pollux. O, O... douleur ex=
Plaignez vous à l'amour, accusez Son pouvoir. Je ne verrai plus ce que j'aime, C'est

Acte 5^e Scene III.

vous, C'est vous qui me rendez l'espoir, C'est vous qui me rendez l'espoir. O douceur ex-
-trême? C'est vous qui m'ôtez tout espoir, C'est vous qui m'ôtez tout espoir. O douleur extrême?
vous, C'est vous qui m'ôtez tout espoir, C'est v^{ous} qui m'ôtez tout espoir. B. C.
-trême? O douceur ex-...trême? O douceur, ex-trè-me? O dou-
Je ne verrai plus ce que j'ai me, O douleur, ex-trè-me? O dou-
Je ne verrai plus ce que j'aime, O Suplice, ex-trè-me? O Suplice Sup-

Castor et Pollux.

Pollux.
 =leur extrè-me?
 Mais le Ciel s'obscurcit, le jour pâlit deffroi, Tout l'Enfer déchai=
 =leur extrè... me?
 B.C.
 =plice extrè-me?
 =ne' s'élan...ce. contre moi.
SCENE 4.^e
Pollux, Iclaire, Phébé,
 troupe de Démons Sor=
 tant de la Caverne.

Viol. vivem^t
doux.
Phébé.
 Sortez, sortez d'écavage, Combattez, combat=
Tous.
doux.

Acte 3^e Scene IV

107

tez démons furieux, Sortez Combattez... démons furieux, Sortez des clavage, Combat

6 7 4 3 9 6 5 9 8 5 9 8

Telleire. Trio.

Phébé

tez démons furieux, Combattez, Sortez des clavage.

5 5 9 5 4

Postua.

Tombez, tombez, rentrez dans les clava-

Tombez, //, rentrez dans les clavage, Arrêtez démons furieux, Livrez

Sortez, sortez, //: des clavage, Combattez démons furieux, Fermez lui cet affreux pas =

= vage, Tombez, //, rentrez dans les clavage, Arrêtez démons furieux; Livrez

lui cet affreux passage, Tombez, //, tombez Livrez lui cet affreux passage, Tom =

= sage, Combattez démons furieux. Fermez lui cet affreux passage. Combattez démons furi =

moi cet affreux passage, Tombez, tombez, 4 Livrez moi cet affreux passage, Tom =

Acte 3^e Scene IV.

bez, //, tombez, Livrez lui cet affreux passage, Livrez lui cet affreux passage, //, tombez, Livrez moi cet affreux passage, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux, Et redoutez le fils du plus puissant des Dieux, Et redoutez le fils du plus puissant des Dieux, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux.

Castor et Pollux.

Fort

Dieux.

Dieux.

Dieux.

Chœur de Démons.

Sortons, //, Sortons des clavage,

Sortons, //, Sortons des clavage,

Sortons des clavage.

Fort *Doux.*

Detailed description: This is a page of a musical score for the opera 'Castor et Pollux'. It features seven staves. The top staff is a vocal line starting with a forte dynamic and ending with a dolce dynamic. The next three staves are for vocal parts, each labeled 'Dieux.'. The fifth staff is for a 'Chœur de Démons' and contains the lyrics 'Sortons, //, Sortons des clavage,'. The sixth staff is another vocal line with the same lyrics. The seventh staff is a basso continuo line, starting forte and ending dolce.

Acte 3^e Scene IV.

Fort.

Rentrez démons furieux Tombez, //, rentrez, Tombez, //, rentrez, Livrez

Sortez des clavage fermez lui cet affreux passage, Sortez, //, des clavage, Sor =

trez, Rentrez démons furieux, Tombez, tombez, Rentrez tombez // Rentrez, Livrez

Sortons, Sortons, Sortons,

Sortons, Sortons, Sortons,

Sortons, Sortons, Sortons,

Fort. Doux

Castor et Pollux.

lui cet affreux passage, Démonz furieux rentrez, Livrez
 =tez des d'avage, Démonz furieux. Sortez, Fermez
 moi cet affreux passage, Tombez, //, rentrez, Tombez, //, rentrez
 Fermons lui cet affr. passage, Sortons, //, Sortons, Fermons
 Fermons lui cet affr. passage, Sortons, //, Sortons, Fermons
 Fermons lui cet affr. passage, Sortons //, Sortons, Fermons

Acte 3.^e Scène IV.

113

lui cet affr. passage, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux. Tom-

lui cet affr. passage, Et redoutez le fils du plus puissant des Dieux.

dans les davage Et respectez le fils du plus puissant des Dieux. Tombez, tom-

lui cet affr. passage, Et redoutons le fils du plus puissant des Dieux.

lui cet affr. passage, Et redoutons le fils du plus puissant des Dieux.

lui cet affr. passage, Et redoutons le fils du plus puissant des Dieux.

D.

Castor et Pollux.

bez, tombez, //, //, Tombez, //, rentrez, Laissez lui cet affr. pas-

Sortez, //, des clava ge, Sortez, //, Fermez lui cet affr. pas-

= bez, //, //, Rentrez Tombez, //, rentrez dans les cla-

Fermons lui cet affr. passage, Sortons, //, Fermons lui cet affr. pas-

Fermons lui cet affr. passage, Sortons, //, Fermons lui cet affr. pas-

Fermons lui cet affr. passage, Sortons, //, Fermons lui cet affr. pas-

= sage, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux.

= sage Et redoutez le fils du plus puissant des Dieux, Et redoutez le fils du plus puissant des Dieux.

= sage Et respectez le fils du plus puissant des Dieux, Et respectez le fils du plus puissant des Dieux

= sage Et redoutons le fils du plus puissant des Dieux,

= sage Et redoutons le fils du plus puissant des Dieux,

= sage, Et redoutons le fils du plus puissant des Dieux, Et redoutons le fils du plus puissant des Dieux.

1^{er} Air des Demons. 2^{es} *Castor et Pollux.*

Vivement.

The image shows a page of handwritten musical notation for a piece titled "1er Air des Demons. 2es Castor et Pollux." The score is written in two staves, treble and bass clef, with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The tempo marking "Vivement." is present. The music features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes. There are several repeat signs and a section marked "Rep." with a double bar line and repeat dots. The notation includes various ornaments and slurs. The page is aged and shows some staining.

Chœur. Acte 3^e. Scène IV.

Brisons tous nos fers, Ebranlons la terre, Brisons tous nos fers, Ebranlons la terre, Qu'au feu du tonnerre Le feu
Brisons tous nos fers, Ebranlons la terre, Brisons tous nos fers, Ebranlons la terre, Qu'au feu du tonnerre Le feu
Tous. Ebranlons la terre, Ebranlons la terre, Qu'au feu du tonnerre Le feu
des Enfers Déclare la guerre?
des Enfers Déclare la guerre? Qu'au feu du tonnerre
Qu'au feu du tonnerre Le feu des Enfers Déclare la guerre? Qu'au feu du tonnerre

Castor et Pollux.

Qu'au feu du tonnerre. Le feu des Enfers Déclare la guerre.

Le feu des Enfers Déclare la guerre?

Le feu des Enfers Déclare la guerre? Brisons tous nos fers

Qu'au feu du tonnerre. Le feu des Enfers Déclare la guerre? Embrasons les Aïrs

Ebranlons la terre, Qu'au feu du ton-

Embrasons les airs . . .

nerre Le feu des Enfers Déclare la guerre? Embrasons les airs, Qu'au feu du tonnerre Le feu des En-

nerre Le feu des Enfers Déclare la guer-re? Qu'au feu du tonnerre Le feu des En-

Embrasons les airs, Qu'au feu du tonnerre Le feu des Enfers Déclare la

fers Déclare la guerre? Embrasons les airs Qu'au feu du tonnerre Le feu des Enfers Déclare la

fers Déclare la guerre? Embrasons les airs . . .

Castor et Pollux.

guerre? Embrasons les airs, Embrasons les airs
 guerre? Embrasons les airs, Embrasons les airs.

Fin
 Jupiter lui même Doit être Soumis au pouvoir suprême Des Enfers u =

Fin
 Jupiter lui même Doit être Soumis au pouvoir suprême Des Enfers u =

Fin
 Jupiter lui même Doit être Soumis au pouvoir suprême Des Enfers u =

Acte. 3^e Scene IV.

...nis, Ce Dieu téméraire. Veut-il pour son fils Détroner son frère? Veut-il p. Son

...nis, Ce Dieu téméraire. Veut-il pour son fils Détroner son frère? Veut-il p. Son

...nis, Ce Dieu téméraire. Veut-il pour son fils, Veut-il pour son fils, Détroner son frè

fils Détroner son frère? Ce Dieu témé-rai. re. Veut-il pour son fils Détroner son

fils Détroner son frère? Ce Dieu témé-rai. re Veut il p. Son fils Détroner Son

re, Ce Dieu téméraire. Veut-il p. Son fils Détroner son

Castor et Pollux, 2^e Air des Démones

The musical score is written for two voices and two instruments. It consists of three systems of staves. The first system has a vocal line with the lyrics "frere.. Brisons tous nos" and an instrumental line. The second system continues the vocal line with "frere.. Brisons tous nos" and includes a "Dacapo" instruction. The third system shows the vocal line and instrumental line continuing. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings.

Scene V.
Phébe!

Phébe!

Tout cede à ce héros vainqueur, Et Mercure a forcé les portes du Ténare,

Tous, vite. B.C.

Arrestez, arrêtez barbare, Ou laissez moi percer l'horreur Qui vous couvre et qui nous se-

Castor et Pollux.

Viol.

The musical score is written for Violin and Cello/Double Bass. The Violin part is on the upper staff, and the Cello/Double Bass part is on the lower staff. The music is in 2/4 time and features dynamic markings such as *F.* and *D.*. The Violin part includes a section with the number '2' above it. The Cello/Double Bass part includes a section with the number '2' below it. The lyrics are in French and are written below the Cello/Double Bass staff.

F. *D.*

Tous *D.*

F.

F.

= pare; Avancons... quelle main s'oppose à ma fureur? Qui m'arreste?... et quel feu de mon ame s'em-

= pare? Démons, ne puije armer votre courroux vangeur? Pour aller jusqu'à vous, s'il ne faut que des

crimes, Mon désespoir ouvrira vos abîmes, Et déjà tout l'Enfer a passé dans mon

cœur, Et déjà tout l'Enfer a passé dans mon cœur.

Pr^e Air des Pénitens
pour l'entr'acte.
p. 116

ACTE QUATRIEME.
Le Theatre représente les Champs Elisés.
SCENE P.^{RE}

Castor.

P.^m Viol. doux, et Flutes.
Lent et gracieux.
2.^e Viol.
Tout, doux

Acte 4^e Scene I.

127

Castor.

Sejour de l'eternelle paix Ne calmeriez vous point mon ame impatiente.

Symph.
après la 2^e fois qu'on a repris le Rondeau on joue
la Symphonie de la p. 128. au lieu de celle-ci.

Ne calmeriez vous point mon ame impatien... te.

Fin

Castor et Pollux.

Temple des demi dieux que j'habite a jamais, Combattez dans mon cœur ma flamme renaissante, L'a-

-mour jus qu'en ces lieux me poursuit de ses traits, Castor n'y voit que son Amante, Et vous perdez tous

Symph.
vos attraits. Séjour
Que ce murmure est doux

Acte 4^e, Scene I.

207129

que cet ombrage est frais. De ces accords touchans la Volupte, m'enchanté, tout riy, tout pré-

SCENE 2^e

Castor,

Les Ombres heureuses.

vient mon attente, Et je forme encor des regrets. Séjour -

Air p^r les ombres.

Caster et Pollux.

Doux et gracieux.

Chœur.

Qu'il soit heureux comme nous; Des biens que n^o goutons Sur cet heureux ri =

Qu'il soit heureux comme nous; Des biens que n^o goutons Sur cet heureux ri =

Acte 4.^e, Scene II.

131

Duo.
va ge, Nos cœurs ne sont point jaloux, Nos cœurs ne sont point jaloux; Il les
H.C.
= va ge, Nos cœurs ne sont point jaloux, Nos cœurs ne sont point jaloux.

voit, qu'il les par-ta.ge; Qu'il soit heureux comme nous,
Qu'il soit heureux comme nous.

Castor et Pollux.

Loure un peu gaye.

Qu'il soit heureux... comme nous.
H.C.

Qu'il soit heureux comme nous.
Flutes

Tm

Fl.

T.

Fl.

T.

Acte 4.^e, Scene II.

133

Doux

Viol.

une Ombre.

Je me leve l'aurore Qui brille et dure toujours, Qui brille et dure toujours.

T.

Doux *doux*

F.

Les jours serains, les beaux jours S'emprescent ici d'êdore; Les jours se

F. *doux*

6 5 4 7

6 7 5 3

Castor et Pollux.

reins, les beaux jours s'emprescent ici d'éclorre. *Fort.* *Doux.* Heureux qui finit son cours Pour voir

naître ici l'aurore. Qui brille et dure toujours; Heureux qui finit son cours Pour voir

Musical notation for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The piano part includes dynamic markings like *Fl.* and *ff*.

Musical notation for the second system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "naître ici l'aurore, Qui bril... le, et dure toujours." The piano part includes fingerings like 7, 6, 4, 3, 6, 6, 4, 7.

Musical notation for the third system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Heureux qui finit son cours Pour voir naître i-ci l'au...ro...re, Qui bril... le, et". The piano part includes dynamic markings like *Viol.* and *Chœur*.

Musical notation for the fourth system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Heureux qui finit son cours Pour voir naître i-ci l'aurore Qui dure toujours, Heureux qui finit son cours Pour voir naître i-ci l'au-ro-re, Qui bril...". The piano part includes dynamic markings like *Trio.*, *Tous.*, *H.C.*, *B.C.*, and *ff*.

Castor et Pollux.

..... le, et dure toujours, Qui bril..... le, et dure toujours.
=nit son cours Pour voir naitre ici l'au...ro....re Qui bril..... le, et dure toujours.

Gavotte gaie

Rep.

une Ombre.

Acte 4^e, Scene II.

137

Sur les Ombres fugi-ti-ves L'amour lance en-cor des feux, Sur les Ombres fugi-ti-ves L'amour lance en-cor des feux, L'amour lan- ce en-cor des feux,

Mais il ne fait sur ces rives Qu'un peuple d'amans heureux, qu'un peuple d'a-mans heureux.

Violons. Sur les Ombres fu-gi-ti-ves L'amour

Viol. B.C. Viol.

Castor et Pollux.

Lent.
lance en cor des feux, L'amour lan ce, L'amour lance en cor des feux
Viol. *vite.*

Lent.
L'amour lan ce, L'amour lance en cor des feux
vite.

Fin. Les plaisirs les plus aimables Naissent plu =

Acte 4^e Scene II.

139

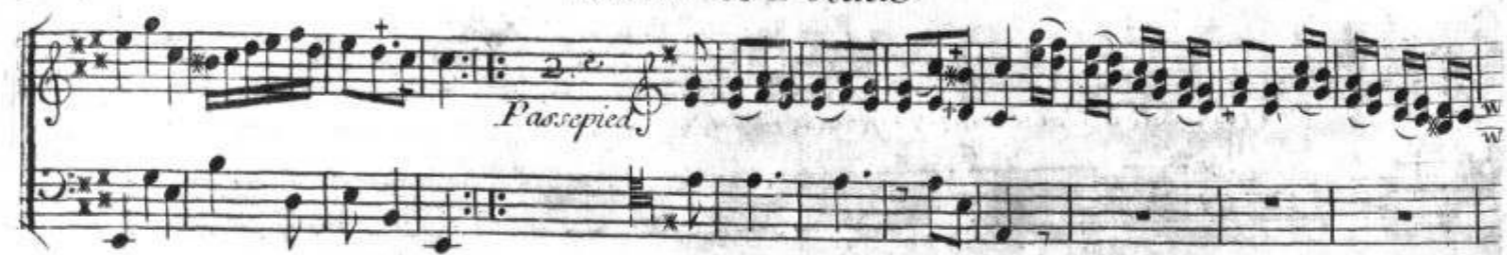
tôt que leurs vœux, Ils sont purs, ils sont durables, Ils sont purs, ils sont dura...

bles. Sur les om = Da capo

1^{er} Passepied. Reprise.

Castor et Pollux.

Pascepiè.



Reprise.



Autant d'amours que de fleurs, Autant d'amants que de belles, Au = belles;



3: 2 5 4 6 7 4 *

Des belles toujours fidelles, Des Amants toujours vainqueurs, Et des fleurs toujours nouvel... les.

Reprise.



On reprend
Le P^r
Passepied
vivement.

Chœur
de Basors.



Fuyez, Fuyez ombres légères, Vos jeux sont

SCENE III.
Pollux, castor,
Les Ombres.



prophanez par des yeux téméraires, Fuyez, Fuyez ombres légères.

Pollux.

Rassurez vous habitans fortunés, Loin de troubler ce favorable azile, Sy viens goûter la

B.C.



Handwritten signature or scribble.

Castor et Pollux.

paix que vous donnez, Rassurez vous habitans fortunez, Mes jours vous sont abandonnez;

C'est ici des Héros la demeure tranquile, Castor doit habiter ces lieux? Chere Ombre paraissez..

Castor.
Mais qui s'offre à mes yeux! Est ce lui que je vois? o Castor, o mon Frere! Quanten-jé! o mon

Pollux.
Frere est ce vous! J'ai donc flechi du sort la cruauté sé-vère, O! moments de tendresse!

Acte 4^e. Scene III.

Castor.

O moments les plus doux! O mon frere, est ce vous? O mon frere est ce vous?

O moments les plus doux! O mon frere est ce vous? C'est moi qui viens briser la chaine qui te lies, C'est moi qui tui vange d'un rival odieux. Je verrais la clarte des Dieux! C'est peu de te rendre la vie, Le sort t'eleve au rang des Dieux; Si je le partage à vos yeux Que la gloire m'en sera chere, Nos rangs ne seront pas egaux, tu sauras mon destin.

Pollux.

Castor.

Pollux.



Castor et Pollux.

Castor. *Pollux.*

Oh! ah! celui que j'espere, sans Tetaire et vous finiroit il mes maux? Tetaire... à ce nom tu

Castor.

vous couler mes larmes; O ciel! expliquez ces allarmes, M'annoncez vous mon amante aux Enfers.

Pollux.

Non, Elle voit le jour Tetaire, ta de.re; (tu) pied de ton bucher detestant l'univers, J'ai vu l'hor

-reur qui la devore, Des Sceptres et des ceurs envain lui sont offerts, Tu dois m'en croire, hé-

Acte 4^e Scene III.

Castor. *Pollux.*
- las! T'élire l'adore. Et je puis la revoir encore, Et je vous dois un bien précieux! Attens,
mon amitié si d'elle. Doit encor dévoiler un secret à tes yeux, un autre que Lincée et Soupi-
Castor. *Pollux.*
- ré pour elle. Un autre que Lincée, O Dieux! J'immolerai l'audacieux; Ne le hais point,
Castor. *Pollux.*
C'est un rival qui l'aime, Et qui s'est immolé lui-même; Parlez, nommez moi ce rival! J'aime,

Castor et Pollux.

mais que ton cœur n'en prenne aucun ombrage, Fuis qu'un destin fatal, Va m'imposer les

Castor. Pollux
fers dont ma main te dégage. Par ton supplice, O ciel! j'a-che-terais le jour! Tout l'univers

Castor.
demande ton retour, Tu vas régner sur un peuple si-delle. Le fils de Jupiter doit lui don-

Pollux. Castor.
ner la loi. Mon immortalité t'appelle; J'immole au seul plaisir qui m'approche de toi

Acte 4^e. Scene III.

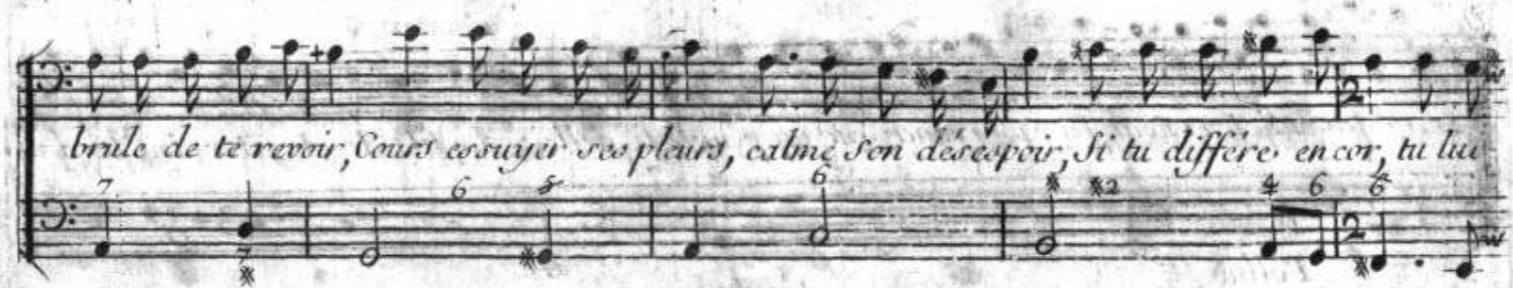
Pollux *Castor*
Toute la grandeur immortel... le. Tellaire t'attend... Cruel, épargne moi, l'le même a



Pollux
prie vovrit avec effroi Renouer de mes jours la zâme criminelle. Non, son cœur éperdu



brûle de te revoir, Cours essayer ses pleurs, calme son désespoir, Si tu diffère en cor, tu lui



coute la vie, Castor nous la perdrons tous deux; Hâte toi, va, le Ciel l'ordonne d'être heureux,



Castor et Pollux.

Castor
Et c'est ton rival qui t'en prie... Oui, je cède enfin à tes vœux, Tu veux mourir pour
moi, je renaitrai pour elle, Je vois... le à sa voix qui m'appelle. Mais puis qu'enfin je
tonche au rang des immortels, Je jure par le Stix qu'une seconde aurore. Ne me trouvera
pas au séjour des mortels; Je ne veux que la voir, et l'adorer en core, Je ne veux que la voir

et l'adorer encore, Et je te rend le jour, ton Throne et tes Autels. Ses jours sont commenez, Vo-



lez Volez Mercure, obeïsssez, Rendez un immortel au séjour du Tonnerre, Ren-



dez un Heros a la Terre, Volez volez Mercure, obeïsssez. Chœur.



Fl. Viol. Fl. Tons.



Castor et Pollux

H.C. *Dessus et Viol.*

Revenez, //, Revenez, //, sur les rivages Sombres, Habitez tous deux parmi

H.C.

Revenez //, Revenez sur les rivages Sombres, Habitez tous deux parmi

Fl. *Viol.* *Fl.* nous, Et vous rendrez les Dieux jaloux De la fé-

B. nous, Et vous rendrez les Dieux jaloux De la fé-

Tous.

= li.cité' des ombres, de la féli.cité' des ombres.

H.C.

= li.cité' des ombres, de la féli.cité' des ombres. Revenez, //

Revenez // sur les rivages Sombres, Revenez *Fl.* Revenez, *Fl.*

B. Revenez //, Revenez sur les rivages Sombres, Revenez,

Tous Revenez sur les rivages sombres, Revenez, Revenez, *viol.* Revenez sur les rivages
Revenez // sur les rivages sombres, *p^{mo} Fl.* Revenez // sur les rivages
Sombres. 2^o *Tous 1^o*
p^{mo} V. 2^o
Sombres.
La Gavote pour Entr'Acte.
page. 136.

ACTE CINQUIEME.

Le Theatre représente les Environs de Sparte.

SCENE P.^{RE}

Phébé.

Ritournelle vive.

Musical notation for the Ritournelle vive, consisting of two staves (treble and bass clef) in a 2/4 time signature with one flat. The melody is lively and rhythmic.

Tous.

Musical notation for the ensemble part, consisting of two staves (treble and bass clef) in a 2/4 time signature with one flat. It features a rhythmic accompaniment.

Phébé.

Musical notation for Phébé's vocal line, consisting of a single treble staff in a 3/4 time signature with one flat. The lyrics are written below the notes.

B.C.

Castor revot le jour, Mercure le ramène, J'ai trop vu ces amants et leurs soins empressez,

Acte 5^e Scene 1.

Par leur plaisir j'ai trop senti ma peine; Ils sont heureux, c'est assez Pour mériter ma haine.

Doux.

Soulevons, ~~les~~ tous les Dieux pour un Dieu que je pers. Jupiter peut-il voir son fils

dans l'esclavage, Jupiter peut-il voir son fils dans l'esclavage, sans venger cet outrage;

S'armerai sa colere, il brisera ses fers, S'armerai sa colere, il brisera ses fers, Ou moi même aux En-

=fers J'irai cacher enfin mon amour et ma rage; Ou moi même aux Enfers Si =

Acte 5^e, Scene I.

fort et vite.

J'ai caché enfin mon amour, et ma ra... ge...

SCENE 2^e
Castor, Têlaire.

Têlaire

Le Ciel est donc touché des plus tendres amours, Au jour que je quittois votre voix me rapelle, Vous vi -

Castor.

vrez im-mor-tel, et vous vivrez fidèle. Pour ne mourir jamais, et pour m'aimer toujours, Hélas!

Télairé.

Castor.

Télairé.

Castor.

Mais pourquoi ces allarmes? Vous m'aimez, je vous vois... Télairé, vivez... Que vois-je, quel discours? Télairé...

Télairé.

Castor.

achevez, Hélas! de si beaux jours sont ils faits pour des larmes! A d'éternel adieu il faut nous préparer.

Télairé.

Castor.

Télairé.

Que dites vous, o Ciel! Il faut nous séparer; Je retourne aux rivages sombres. Castor, et vous m'abandonnez!

Acte 5^e, Scene II.

157

Castor.
Blaise
Mon frere et mes sermens m'attendent chez les ombres. Castor, et vous m'abandonnez! A vous pleurer en-

= car mes yeux sont condamnez, à peine je vous vois, à peine je respire, Castor, et vous m'abanden-

Castor.
= nez. L'instant fatal approche, il me presse il expire; Que cet instant a d'horreurs et d'ap-

Telaire.
= pal. Hélas! le puis-je croire, Quand parjure à l'amour, ingrat, tu ne fais gloire. Que d'être, si =

Symph. Castor et Pollux. D^{re}

Gai. =dèle au trépas. Mais j'entens des cris d'allégresse.

Chœur derrière le Théâtre.
Vivez, //, heureux Epoux, Vivez, //, vivez, //, vivez, vi-

Vivez, //, heureux Epoux, B.C. Vivez, //, vivez, //, vi =
Vivez heureux Epoux. Au devant de tes pas tout ce peuple s'empresse; Veux tu troubler ces

Castor.
jeux, ils étoient fait pour nous. *Chœur sur le Théâtre.* Vivez, //, heu-reux Epoux. He las!
Vivez, //, heureux Epoux.

Télémaque avec le Chœur.

Chœur.

vous ignorez que votre attente est vaine. Pourquoi vous dérober à des transports si doux? Pour =

Pourquoi vous dérober à des transports si

Pourquoi vous dérober

Télémaque..

= quoi vous dérober à des transp. si doux? Pourquoi // vous dérober à des transports si doux?

doux? Pourquoi vous dérober Pourquoi, //

=ber à des transp. si doux? Pourquoi, a demi voix //

Pourquoi vous dérober à des transp. si doux? Pourquoi vous dérober à des transports si doux?

Castor et Pollux.

Castor. Tellaire.

Peuple, éloignez vous, vos desirs augmentent ma peine. Oh, quoi! tous ces objets ne peu =

Castor. Tellaire.

vent l'attendrir. Voulez vous qu'aux Enfers j'abandonne mon frere? Les Dieux nous le ren =

Castor. Tellaire.

dront, Jupiter est son pere. Vivez, vivez, et laissez moi mourir. Vous le peril ou tu me

Castor.

laisse, Castor écoute moi... Ton frere est ton rival. Dissipez cet effroy, Je connois ses ver =

Acte 5.^e, Scene II.

Télémaque.

161

—tus, Craignez moins ses foiblesses; Il sait que vous avez ma foi, Que j'aime... Non, cruel, tu ne mé

Castor.

point aimée, Je croiois te porter de plus sensibles coups. Tout l'enfer est témoin que mon ame enfla

Télémaque.

—mée... Un cœur plus tendre eut été plus jaloux, Non cruel, non ingrât, tu ne mé point aimée.

Castor.

Arrêtez, arrêtez, redoutez les charmes de vos pleurs; si j'osois balan cer, il est des Dieux vengeurs, sur.

Castor et Pollux.
Téléaire.

moi, sur vous peu t'être, ils puniroient ma flamme. De quelle horreur encor viens tu frapper mon âme.

Castor. Téléaire.
J'armerois Jupiter, son fils a mes sermens. Les Dieux qui l'ont sauvé sont ils impietables?

Mous n'aimons, Ch! comme n'coupables? S'ils ont aimé, ces Dieux, ils plaindront des Amants.

Vite.
Tonnerre.

Acte 5^e, Scene II.

Qu'ai-je entendu? quel bruit? quels éclats de Tonner re?

This system contains the first musical staff with piano accompaniment and the first vocal line. The vocal line begins with the lyrics "Qu'ai-je entendu? quel bruit? quels éclats de Tonner re?". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Castor.
Doux. Lent.
Hélas! c'est moi qui t'ai perdu. Sentens frémir les cils, je.

This system contains the second musical staff with piano accompaniment and the second vocal line. The vocal line begins with the lyrics "Hélas! c'est moi qui t'ai perdu. Sentens frémir les cils, je.". Above the vocal line, the name "Castor." is written, followed by the tempo markings "Doux." and "Lent.". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Castor et Pollux.

vite *fort.*

sans trembler la ter.....re. C'en est fait, j'ai trop attendu;

Doux *fort et moins vite.* *D.* *fort et vite.*

Telâire.

Arrête, Dieu vengeur, arrête?
Castor.

Arrête, Dieu vengeur, arrête!
L'Enfer est ouvert sous mes pas,

Acte 5^e. Scene II.

Doux.

La foudre gronde sur ma tête, Ciel, o ciel!

Flutes.
1^{re} Viol. Doux.
2^e Viol. Doux.

Tela i re expire dans mes bras, Arreste, Dieu vengeur, arreste?

Lent et gracieux.
Doux.

Castor et Pollux.

Mais le bruit cesse, ouvrez les yeux... Nos tourmens la nature est sensible, Et ces con-

1^{re} Fl.
2^{de} Fl. *Tous.*

1^{re} Viol.
2^{de} Viol.

=certs harmonieux annoncent un Dieu plus paisible. Descente de Jupiter.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring chords and melodic lines. The bottom staff is a figured bass line in bass clef, with numerical figures such as 6, 5, 9, 8, 7, 5, 6, 6, 6, 6, 5, 4, 7, 6, 7, 6, 4, 7, 6, 4, 7, 6, 4, 7.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef. The bottom staff is a figured bass line in bass clef, with numerical figures such as 9, 7, 7, 5, 6, 4, 7.

SCENE III

Jupiter, Tetaire,
Castor, Pollux.

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef for the character Jupiter, with the lyrics: "Les Destins sont contents, ton sort est arresté, Je te reus à jamais le Serment qui ten =". The bottom staff is a figured bass line in bass clef, with numerical figures such as 6, 7, 8, 7, 5.

Castor et Pollux.

Castor. Pollux.

gage. Tu ne verra plus le rivage Que ton frere a déjà quitté, Il vit, et Jupiter v. permet le par-

Castor. Pollux.

gage De l'immortalité. Mon frere, o ciel! Dieux! je retrouve en semble tous les objets de mon a-

Castor. Pollux.

mour. J'allois te dégager du ténébreux séjour, Mais le Ciel enfin nous rassemble. Quoi! malgré tout l'a-

mour dont ton cœur est épris, Tu me Sacrifiois la princesse qui t'aime, Quand j'ai volé vers toi, je suis

ois ses mépris; Castor, tu m'a vaincu, je me vaincrai moi-même, Sois heureux, je ne suis immor

Castor. = tel qu'à ce prix. Quel généreux effort, quelle vertu su-prême? Pour vaincre mon a.
Pollux. Têtaire
Quel généreux effort, quelle vertu su-prême?

mour il falloit à mon cœur Tes jours, ma gloire, et son bonheur. L'enfer n'aura qu'une vic

Castor et Pollux.

time; J'ai vu Phébé descendre aux rives du trépas, Un malheureux amour l'entraînoit sur mes

Jupiter
pas, Et l'amour a fait tout son crime. Palais de ma grandeur où je dicte mes loix, Vaste em-

Viol. et Fl.
pire des Dieux, ouvrez vous à ma voix.

Tant de vertus doivent prétendre au partage de nos Autels, Offrons à l'univers des signes immor-

Acte 5^e Scene II

Viol.
= tels D'une amitié si pure, et d'un amour si tendre. *Lent.*

Soleil, sur le trone des Cieux, Arrés... te, suspens ta carrière, Et redouble en cor ta lu-

=mière. Pour éclairer de nouveaux Dieux, Arrés.... te, suspens ta carrière, Et redouble en-

Castor et Pollux.

The musical score is written for voice and instruments. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics, a line for Violin and Flute, and a bass line. The second system continues the vocal line and the bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in French and describe the characters Castor and Pollux.

Viol et Fl. Doux.
un peu gai.
Descendez des
Sphères du monde, Peuple répandu dans les Aïrs, C'est sur mon pou-

Acte 3^e, Scene IV.

Fort.

= voir que se fonde l'ordre éter-nel de vos concerts. Descendez des sphères du

monde, Peuple répandu dans les airs C'est du soleil la lumière, féconde Qui

Tous.

Castor et Pollux.

forme tous vos feux divers. Descendez, //, Descendez des Spheres du monde, Peuple repandu dans les Aïrs Que des Astres unis tout l'é-



Musical score for a vocal soloist, consisting of four staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom two are for the basso continuo. The tempo is marked "Lent." The lyrics are: "clat se con fon de, C'est la feste de l'univers, C'est la feste de l'univers."

Chœur
des Actes,
et les
Acteurs
précédens



Musical score for a chorus, consisting of four staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom two are for the basso continuo. The tempo is marked "H. C." (Allegretto). The lyrics are: "Descendons des Sphères du monde, Descendons, descendons des Sphères du monde, Descendons des Sphères du monde, Descendons des Sphères du monde, faulte." The score includes the initials "B.C." at the bottom.

Castor et Pollux

P.^o Viol. *Tous.*
C'est la feste de l'univers,

Viol. *Tous.*
C'est la feste de l'univers, Descendons, descendons... des Sphères du
Taille. *B.^o*

C'est la feste de l'univers... Descendons, descendons... Qui ci notre Éclat se con-

Trio. *Tous*
monde. Qui ci notre Éclat se confon... de, C'est la feste de l'univers Qui =

Fon... de, Qui ci notre Éclat se confonde, C'est la feste de l'univers, Descendons, descen-
n.c. Descendons, // ...

Acte 5^e, Scene, IV.

ci notre Eclat se con fon . de, C'est la fes te. C'est la fes . te de l'univers. H.C.

Qu'ici notre Eclat se confon de, C'est la feste. de l'univers. Qu'ici

Qu'ici notre Eclat notre Eclat se confonde, Qu'ici notre Eclat notre é =

ci notre Eclat notre éclat se confonde, Qu'ici notre Eclat notre é =

Taille - Descendons, Qu'ici notre Eclat se con, fon . . . de, Descendons Qu'ici notre E =

Castor et Pollux.

The musical score consists of several systems. The first system shows a vocal line with a treble clef and a lute accompaniment with a bass clef. The tempo is marked 'Lent'. The lyrics are: '= clat. se confonde, C'est la feste de l'univers, C'est la feste de l'univers.' The second system continues the vocal line with lyrics: '= clat. se confonde, C'est la feste de l'univers, C'est la feste de l'univers.' The third system features a vocal line with a treble clef and a lute accompaniment with a bass clef. The lyrics are: '= clat. se confonde, C'est la feste de l'univers, C'est la feste de l'univers.' The fourth system features a vocal line with a treble clef and a lute accompaniment with a bass clef. The lyrics are: 'Et vous, jeune mortelle, embellirez les Cieux, Augmentez ses richesses, C'est la va ='. The fifth system features a vocal line with a treble clef and a lute accompaniment with a bass clef. The lyrics are: '= leur qui fait les Dieux, Et la beauté fait les Dées... ses.'

Entrée des Astres.

Acte 5^e, Scene IV.

Grave et fier.

Reprise.

Gigue. *Doux* *Fort*

Castor et Pollux.

The musical score is written for two staves, likely piano and bass. It is divided into two main sections: a 'Reprise' and an 'Ariette'.
The 'Reprise' section begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It features a complex, rhythmic melody in the upper staff, with dynamic markings of *Doce.* (soft) and *Fort.* (loud). The lower staff provides a steady accompaniment. This section is followed by two systems of music, each with dynamic markings of *D.* (dolce) and *F.* (forte).
The 'Ariette' section is marked *Vivement.* (allegretto) and begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is characterized by rapid sixteenth-note passages. The lower staff includes fingerings (2, 3, 5, 7) and a *idem.* (same) instruction. The score concludes with a final cadence.

Acte 5^e, Scene IV.

181

Doux.

une Constellation.
fort.

Brillez, brillez... Astres nouveaux, Parez les Cieux, régniez sur l'onde,

D.

Brillez, brillez... Astres nouveaux, Parez les Cieux, régniez Sur

Castor et Pollux.

p^{ro}

Fort. *Doux*

2.^{es}

Fort. *Doux*

l'onde, Guidez les Mortels Sur les flots; Parez les Cieux, regnez sur l'on...de, regnez sur

Acte 5^e, Scene IV.

Fort.

l'on de.

Fort. 23

Fin.

Fin. Triomphez de la nuit, suivez l'astre du jour, Et disputez

Castor et Pollux.

Dacapo

Dacapo

Dacapo

Brillez

vous tour à tour La gloi..... re d'être utile au monde.

7 6 7 4 6 9 7 5 6 7 *

Chaconne

Viol et H. bois.

Allegretto

Acte 5^e, Scene IV.

The image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a play. The page is titled "Acte 5^e, Scene IV." and is numbered "185" in the upper right corner. The music is arranged in six systems, each consisting of two staves. The notation is dense and includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The paper appears aged and slightly stained.

Castor et Pollux.

This page of a musical score, numbered 186, is titled "Castor et Pollux." It features a complex arrangement of staves for various instruments. The top two staves are for Violins (Viol. I and Viol. II), both in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff is for Horns (H. b.), in bass clef with a key signature of two sharps. The fourth staff is for Bassoons (B. son.), in bass clef with a key signature of two sharps. The fifth staff is for Violins (Viol.), in treble clef with a key signature of two sharps. The sixth staff is for Horns (H. bois), in bass clef with a key signature of two sharps. The seventh staff is for Bassoons (B. son.), in bass clef with a key signature of two sharps. The eighth staff is for Bassoons (B. son.), in bass clef with a key signature of two sharps. The music is written in a style characteristic of 19th-century orchestral scores, with intricate melodic lines and complex rhythmic patterns. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

Acte 3.^e Scene IV.

187

The musical score is arranged in six systems, each with two staves. The instruments and parts are as follows:

- System 1: H.C. (top staff), Viol. (bottom staff)
- System 2: H.C. (top staff), H.b. (bottom staff)
- System 3: B.C. (top staff), Viol. (bottom staff)
- System 4: H.C. (top staff), Viol. (bottom staff)
- System 5: H.C. (top staff), B.C. (bottom staff)
- System 6: B.C. (top staff), B. son. (bottom staff)

Key markings and dynamics include:

- Tous* (multiple instances)
- H.C.* (multiple instances)
- H.b.* (multiple instances)
- B.C.* (multiple instances)
- B. son.* (bottom staff, System 6)
- Doux.* (bottom staff, System 6)

Castor et Pollux.

Viol. D.^o

This musical score is for the first violin part of a piece titled "Castor et Pollux". It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The first system begins with a *Fort.* dynamic marking. The second system includes a *T.^o* marking above the staff and a *F.* marking below it. The third system features a *Fort.* marking below the staff. The fourth system has a *Fort.* marking below the staff. The fifth system also has a *Fort.* marking below the staff. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings throughout.

Acte 5^e Scene IV.

189

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a series of rapid sixteenth-note runs, followed by a half note with a fermata, and then continues with more sixteenth-note patterns. The lower staff is in bass clef with the same key signature, featuring a similar pattern of sixteenth-note runs followed by a half note with a fermata and concluding with a few more notes.

The second system of musical notation also consists of two staves. The upper staff continues the sixteenth-note runs from the first system, ending with a half note marked with a plus sign (+). The lower staff continues with a series of quarter notes and half notes, ending with a half note.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a sixteenth-note run, followed by a half note with a fermata, and then continues with more sixteenth-note patterns. The lower staff continues with a series of quarter notes and half notes, ending with a half note.

Chœur

Castor et Pollux

Viol. et H. bois.

Que le Ciel, que la terre et l'onde. Brillent de mille feux divers, C'est

Que le Ciel, que la terre et l'onde. Brillent de mille feux divers, C'est

l'ordre du maître du monde, C'est la feste de l'univers C'est la feste te.

l'ordre du maître du monde, C'est la feste de l'univers . . . C'est la feste

Acte 5.^e Scene IV.

de l'univers.

H. C.

Que le Ciel que la terre et

de l'univers.

Que le

D.

l'onde. Brill... lent.. Que le Ciel que la terre et l'onde. Brill-lent de mille feux di =

Ciel, que la terre et l'onde Brill..... lent de mille feux di =

Castor et Pollux.

The musical score is arranged in two systems, each with four staves. The top two staves of each system are for the vocal parts, and the bottom two are for the piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

vers, C'est l'ordre du maître du mon de, C'est la fer . . . =

vers, C'est l'ordre du maître du mon de, C'est la

te de l'univers. H. C. Que le Ciel, que la terre et l'on . . =

feste de l'univers. Que le Ciel, que la

Acte 5^e, Scene IV.

193

D. *Duo.*
= de Brillent. Que le ciel, que la terre, et l'onde. Brillent de mille feux divers, C'est l'ordre d'un
terre et l'onde. Brillent de mille feux divers, Brillent de mille feux divers,

H. C. *D. Lent.*
= tre du monde. C'est la feste. C'est la feste de l'univers.
C'est la feste de l'univers, C'est la feste de l'univers.
Lent.
FIN.

COPPIE DU PRIVILÉGE

LOUIS, par la grace de Dieu, Roy de France et de Navarre, a nos amez et feaux Conseillers les gens tenant nos cours de Parlement, Maîtres des requestes ordinaires de nôtre hotel, Grand Consiel, Prevôt de Paris, Baillifs Seneschaux, Seneschaux, leurs Lieutenans civils, et autres nos Justiciers qu'il appartient, salut, Nôtre bien amé le S.^r Jean Baptiste Rameau; Nous ayant fait remontré qu'il souhaiteroit faire imprimer et graver et donner au public plusieurs Pieces de Musique tant vocale qu'instrumentale de sa composition; s'il nous plaisoit luy accorder nos lettres de privilege sur ce necessaires; a ces causes voulant traiter favorablement le dit S.^r exposant, Nous luy avons permis et permettons par ces presentes de faire imprimer et graver les dites pieces de Musique tant vocale qu'instrumentale de sa dite composition en tels vollumes forme marge caracteres conjointem^t ou separement et autant de fois que bon luy semblera et de les vendre faire vendre et debiter partout notre royaume pendant le temps de six années consecutives a compter du jour de la date des dites presentes; faisons defenses a toutes sortes de personnes de quelque qualite et condition quelles soient d'en jntroduire d'impression ou graveure estrangere dans aucun lieu de nôtre obeissance. Comme aussy atouts graveurs, imprimeurs, marchands, libraires, imprimeurs entaille douce et autres d'imprimer faire imprimer graver ou faire graver vendre faire vendre debiter ny cōtrefaire les dites pieces de Musique tant vocale qu'instrumentale de sa dite composition entout ny enpartie ny d'en faire aucuns extraits sous quelque pretexte que ce soit d'augmentation correction changement de titre, même en feuilles separées ou autrement sans la permission expresse et par écrit du dit S.^r exposant ou de ceux qui auront droit de luy; a peine de confiscation des exemplaires contrefaits de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenants dont un tiers a nous un tiers a l'Hôtel-Dieu de Paris, l'autre tiers au dit S.^r exposant et de tous depens dommages et interests; A la charge que ces presentes seront enregistrées tout aulong sur le registre de la communauté des libraires et imprimeurs de Paris dans trois mois de la date d'icelles; que la graveure et impression des dites pieces de Musique tant vocale qu'instrumentale sera faites dans nôtre Royaume et non ailleurs en bon papier et beaux caracteres conformem^t aux reglemens de la librairie, et qu'avant que de les exposer en vente gravées ou imprimées seront remis est mains de nôtre tres cher et feal Chevalier Garde des sceaux de France le S.^r Chauvelin, et quil en sera ensuite remis deux exemplaires dans nôtre bibliotheq; publique, un dans celle de nôtre château du Louvre, et un dans celle de nôtre dit tres cher et feal Chevalier Garde des sceaux de France le S.^r Chauvelin; le tout a peine de nullité des prétes Du contenu des q^{lles} vous mandons et enjoignons de faire jouir l'exposant ou ses ayans cause pleinem^t et paisiblem^t sans souffrir q^{il} leur soit fait aucun trouble ou empeschem^t. voulons q^{la} copie des dites presentes qui sera imprimée ou gravée tout au long au commencement ou a la fin des dites piece de Musique soit tenue pour deurement signifiée et quaux copies collationnées par l'un de nos amez et feaux Conseillers et Secretaires foy soit ajoutée comme a l'original; Commandons au premier nôtre huissier ou serg^t de faire pour l'exécution d'icelles tous actes requis et necessaires sans demander autre permission et nonobstant clameur de haro charte normande et lettres a ce contraires; Cartel est nôtre plaisir;

Donné A Versailles le Vngiesme jour du mois de Septembre L'an de grace Mil sept cent trente trois et de nôtre Regne le dix Neufiesme. Par le Roy en son Conseil signé, Sainson.

Registre sur le registre v^{xxx} de la chambre Royale et syndicale de la librairie et Imprimerie de Paris N. 397 fol. 601 conformem^t au reglem^t de 1745 qui fait defenses art xv a toutes personnes de quelq; qualite quelles soient; autres q^{lib^{rs} ou imp^{rs}} de vendre debiter et faire afficher aucuns livres pour les vendre en leurs noms soit qu'ils s'en disent les auteurs ou autrem^t et a